

SATB

A Cappella

I / What Child is this?

(Ganz still und leise)

(Carol)

Text:

Traditional

Deutsch: Christian Georg

Für den Chor SWENSK TON, Frankfurt/M.

(Zeit: ca 2'10)

Musik:

Traditional

Arr.: Nils Kjellström

Fehlende Takte wurden
bewußt ausgelassen!

ca. $\text{♩} = 112$

Sopran
Alt

What child is this, who laid to rest on
So bring Him in cense, gold and myrrh, come
Ganz still und lei se kam Er an. Wer durch die
So lie fen Hir ten ganz auf ge regt durch die

Tenor
Bass

What child is this, who laid to rest on
So bring Him in cense, gold and myrrh, come
Ganz still und lei se kam Er an. Wer durch die
So lie fen Hir ten ganz auf ge regt durch die

3

S
A

Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with
peas - ant, king to own Him, the King of kings, sal -
ahn - te schon, was hier be - gann! Doch En - gel san - gen in
Dun - kel - heit nach Beth le - hem um dort im Stall das

T
B

Ma - ry's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with
peas - ant, king to own Him, the King of kings, sal -
ahn - te schon, was hier be - gann! Doch En - gel san - gen in
Dun - kel - heit nach Beth le - hem um dort im Stall das

6

S
A

an - thems sweet, while shep - herds watch are keep - ing?
- va - tion brings, let lov - ing hearts en throne Him.
dunk ler Nacht un - ter strah - len - den Ster - nen am
Kind zu se - hen, von dem die En - gel san - gen:

T
B

an - thems sweet, while shep - herds watch are keep - ing?
- va - tion brings, let lov - ing hearts en throne Him.
dunk ler Nacht un - ter strah - len - den Ster - nen am
Kind zu se - hen, von dem die En - gel san - gen:

I / What Child is this?

(Carol)

9

S
A

This, this is
Raise, raise the
Freut euch, der

T
B

This, this is
Raise, raise the
Freut euch, der

11

S
A

Haste, haste to bring Him laud, this
Joy, joy, for Christ is born, this
Auf, auf nach Beth le - hem, denn der

T
B

Haste, haste to bring Him laud, this
Joy, joy, for Christ is born, this
Auf, auf nach Beth le - hem, denn der

12

S
A

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

T
B

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

14

S
A

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

T
B

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

15

S
A

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

T
B

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

16

S
A

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

T
B

babe is the Son of Ma - - - ry.
babe is the Son of Ma - - - ry.
Sohn Got tes ist euch ge bo - - - ren!

II / Maria durch ein Dornwald ging

SATB
A Cappella

(Carol)
Für den Chor SWENSK TON, Frankfurt/M.
(Zeit: ca 2'00)

Fehlende Takte sind
bewußt ausgelassen!

Text:
Traditional

Musik:
Volksweise vom Eichsfeld
Arr.: Nils Kjellström

ca ♩ = 70

3

Sopran

Alt

Tenor

Bass

Pi

(Nur Probehilfe)

Ma - ri - a durch ein Dorn - wald - ging, Ky - rie e - le - i -

Ma - ri - a durch ein Dorn - wald - ging, E - le - i -

Ma - ri - a durch ein Worn - wald - ging, Ky - rie e - lei - son.

Ma - ri - a durch ein Dorn - wald - ging, Ky - rie e - le - i -

4

7

S

A

T

B

Pi

- son. Ma - ri - a Dorn - wald, der - hat kein —

- son. Ma - ri - a Dorn - wald ging, — der - hat kein

oh - - Ma - ri - a durch ein — Dorn - wald ging, der - hat in sie - ben Jahr'n kein

- son. Ma - ri - a ein Dorn - wald, der hat in sie - ben Jahr'n kein

II / Maria durch ein Dornwald ging

(Carol)

8

11

S

A

T

B

Pi

Laub ge - tra - gen. — Je - sus und Ma - ri - a! Was trug Ma - ri - a

Laub tra - gen. — Je - sus Ma - ri - a! Was trug Ma - ri - a

Laub ge - tra - gen. — Je - - sus Ma - ri - a!

Laub tra - gen. — Je - - sus Ma - ri - a!

12

15

S

A

T

B

Pi

un - ter ih - rem Her - zen Ky - rie e - le - i - son. Ein - klei - nes Kind - lein —

un - ter ih - rem Her - zen Ky - rie e - le - i - son.

Ky - rie e - le - i - son. Ein klei - nes Kind - lein

Ky - rie e - le - i - son. Ein klei - nes Kind - lein

II / Maria durch ein Dornwald ging

(Carol)

16

S oh - ne Schmer - zen, das trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen. —

A Das trug Ma - ri - a ih - rem Her - zen. —

T ne ne Schmer - zen, das trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen. —

B oh - ne Schmer - zen, das trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen. —

Pi

19

S Mmm — Da ha - ben die Dor - nen Ro - sen ge - tra - gen, —

A Mmm — Da ha - ben die Dor - nen Ro - sen ge - tra - gen, —

T Je - sus und Ma - ri - a! Da ha - - - ben Ro - sen ge - tra - gen, —

B Je - sus und Ma - ri - a! Da ha - - - ben Ro - sen ge - tra - gen, —

Pi

22

II / Maria durch ein Dornwald ging

(Carol)

23

S Ky - ri - e e - le - i - son.

A Ky - rie e - le - i - son. Als das Kind - lein durch den

T Ky - ri - e e - le - i - son. Kind - lein durch den

B Ky - rie e - le - i - son. Den

Pi

26

27

ritard.

S Je - sus und Ma - ri - a! Je - sus und Ma - ri - a!

A Je - sus und Ma - ri - a! Je - sus und Ma - ri - a!

T Je - sus und Ma - ri - a! Je - sus und Ma - ri - a!

B Je - sus und Ma - ri - a! Je - sus und Ma - ri - a!

Pi

30